



La Cubania
Section just to expand
your Cuban knowledge.



A Taste of Cuba
Highlighting Las Vegas
Cuba Cafe restaurant.



Cuban Art in LV
Discover Angel Delgado
and a taste of Cuban
Contemporary Art.

EL CAÑONAZO

A MONTH PUBLICATION OF THE CUBAN HERITAGE FOUNDATION

January
2015

Cuban Adjustment Act... what is it?

By Maria Fundora

What is it? Why is it important? Let's define it and break it down for you. The start, the revision, yes it's been revised before and the impact currently to the United States.

For Cubans it became known as **Public Law 89-732 also known as The Cuban Adjustment Act** on November 2, 1966 and was signed into law by President Lyndon B. Johnson. The law applies to any Cuban national who wants to immigrate to the United States. Originally written to have a 2 year waiting period the Immigration and Nationality Act amended it in 1976 to just a 1 year waiting period and it's **not** necessary that the applicant use a family-based or employment based immigrant visa petition.

Since 1966, Cubans have been granted automatic refugee status the minute they arrive. The Cuban Adjustment Act was passed to address the legal status of Cubans who'd fled Fidel Castro's socialist revolution.

Forty eight years later, Cubans who come to the United States hardly ever claim to be victims of political persecution. They're here because they want a better lucrative future, or like others to join their family members already here. This is the same reason that others who want to immigrate from anywhere else (i.e. Mexico/El Salvador) come here. The Adjustment Act also provides Cubans no waiting years for a visa if you sneak across the border illegally. Once

they're here, they're advanced through to legal residency, with a flawless path to citizenship.

Compared to other immigrants who come here and live, work under the government's radar, most surely for low wages, constantly in fear of being deported Cubans do not have to go through this problem since they can't be sent back. Don't confuse **Public Law 89-732** for Bill Clinton "wet foot, dry foot" policy (we'll look at that one in later issues) the Cuban Adjustment Act only requires that they show identification of your Cuban nationality to use it.

To this date, **Public law 89-732** was intended to protect those that are being persecuted by the Castro regime not as a travel visa. Cubans can travel freely between the United States and Cuba thanks to loosened restrictions by both countries. President Obama started making his stance on Cuba back in 2009 when he lifted most of the limits that kept Cuban-Americans from travelling to the island to visit family. Last year, more than in years past some dozens of times Cubans travelled between both countries.

But wait aren't they being politically persecuted? That's what **Public Law 89-732** which was applied to their entry paperwork described their reason for wanting to stay in the United States.

On December 17, 2014 our President Obama freed terrorist spies who were convicted and sentenced by the United States Federal court in Florida for killing citizens of the United States over international waters and this has now started a whole new



A Message from Maria Carminero

Thank you so much for your continual support in 2014 and I can't wait for you to experience all our growth and events into 2015. We have put together a team with different levels of experience and all are volunteering their talents to bring you a stronger and better foundation.

To start we are providing you a newsletter on monthly basis that will highlight our upcoming events so you don't miss anything. It will also highlight our business members current and new. We look for your support of our business community.

We of course, will cover businesses, individuals and subjects that are important for you to grow.

For the business level members we will bring you monthly mixers to help you network with other business professionals and expand on your knowledge by providing you with mentoring possibilities.

Please feel free to call me directly with any ideas, questions and/or concerns. You can always reach me at any time through my email at the foundation mcaminero@cuhef.org. Thank you again for your membership and have a prosperous 2015.

Continued from Page 1

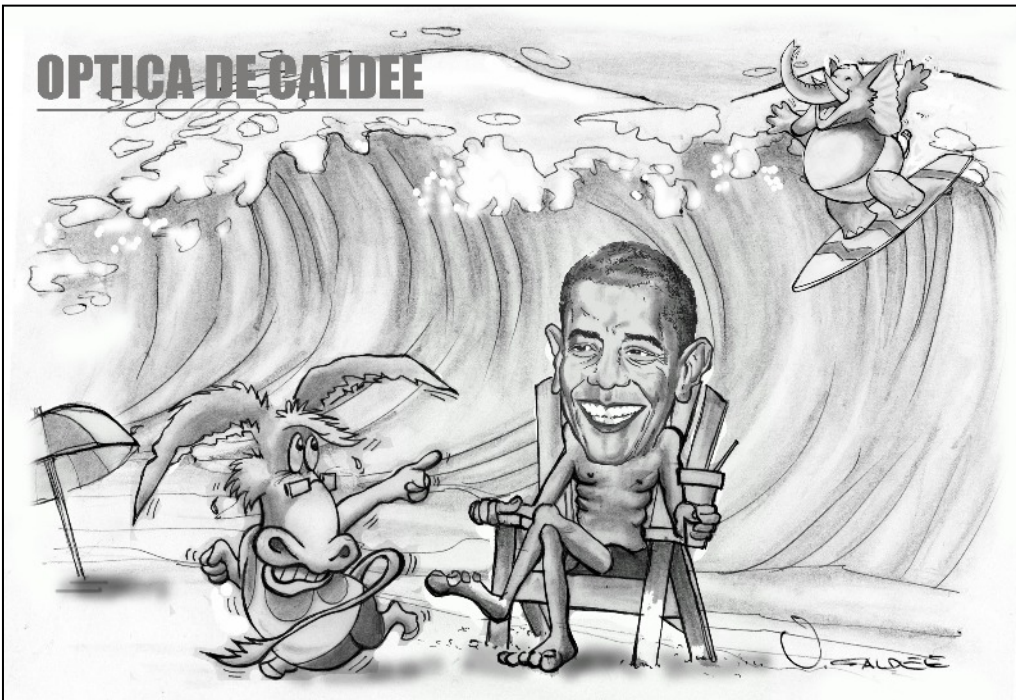
Cuban Adjustment Act.. What is it?

problem. Now we're facing the possibility of a new inflow of Cubans to the U.S., where they know that upon arrival they are eligible for legal residency thanks to **Public Law 89-732**, and in 12 months upon arrival they can return frequently to visit family, spend US earned dollars in Cuba while doing nothing for our economy. They can save their money and then spend it in the Castro regime that has now been given a boost of money to strengthen their politics. Is Cuba going to change now that President Obama has made peace with our dysfunctional relationship with Cuba? NOPE the first lady of Cuba also known as Raul Castro's daughter made it very clear just days after President Obama announced his new friendship with Cuba. She said it clearly in an inter-

view with CNN that Cuba is not ever going to change their political viewpoint.

It's my opinion that when you speak to Cubans that entered in the 60's fearing TRUE political persecution they have no problem with allowing other Cubans to enter into the United States. It's not that they don't want to share in the American dream, it's just hard to argue that if you can come and go as you please you suffer from political repression and that **Public Law 89-732** should apply to you.

My parents and others did not flee communism only to return repeatedly with a suitcase full of money and merchandise for their family a year after they arrived.



COMFORT CARE
Dental Group

Personalized and Comfortable

Upholstery & Design

Create a space that shows your comfort and beauty.
Great turnaround with reliability.

Key: All Custom Upholstery & Design

4445 Reno Ave. #109 Las Vegas NV 89118
702-331-6444

Auto + Casa Vida

Cero drama



Conmigo ahorras muy fácilmente.

Te ayudo a combinar tus pólizas de auto, casa y vida para que ahorres más en cada una de ellas. Sin necesidad de actuar ni de rogar.
Como un buen vecino State Farm está ahí.™

MEJORA TU ESTADO*. LLÁMAME HOY.

para más información

textea su mensaje a

702-956-1524



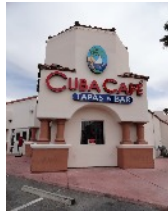
Adam Robertson, Agent
2332 N. Rainbow Blvd Suite 103
Las Vegas, NV 89108
Bus: 702-954-9498
adam.r Robertson@StateFarm.com
Monday to Friday 9am to 6pm
Saturdays 9am to 12pm
www.adamrobertson.com
Se habla español
statefarm.com®

Los valores, beneficios y modificaciones de State Farm® están sujetos a los términos, condiciones y modificaciones de State Farm Mutual Insurance Company, State Farm Indemnity Company, State Farm Fire and Casualty Company, State Farm General Insurance Company, Bloomington, IL.

1234567

A Taste of Cuba In Las Vegas

By Maria Fundora



As you visit Las Vegas, if you travel East on Tropicana Avenue, you'll see Cuba Café with its great sounds from live bands. This is definitely the place to get a little taste of Cuba without the airline ticket expense. Visited by local Cubans and other nationalities who have discovered the secret smell cooking inside, if the sounds don't bring you in, the taste from their traditional mojitos and their steak sandwiches that are to die for will definitely do the job.

Owner Ruby Romero has been serving his visitors with a smile, a hand shake and good comfort Cuban food for the past 14 years. When asked why his restaurant is packed even on Tuesday he just smiles and shares what's the secret recipe, "greet your customers, give them great food with great prices and they'll be back".

Come in and have a taste of authentic Cuban cuisine for lunch or dinner. Opened for business Sunday through Thursday from 11am-9pm and Friday/Saturday from 11am-10pm. Looking for Happy Hour, then no problem; you can enjoy it Monday-Friday from 6pm-8pm. On Tuesdays come enjoy live entertainment starting at 6pm. While you're enjoying the sounds sit back and delight in the "2 for 1" mojitos, a true Cuban drink with a kick of fresh mint.



4 Stars... 156 reviews
 \$\$ cubacafelv.com
 Sun-Thurs 11am-9pm
 Fri & Sat 11am-10pm

IT'S CRUNCH TIME
 There's no time to waste! The 2014 tax filing deadline is
Wednesday, April 15th

Cuban Heritage Foundation members call for your discount!
 Personal & Business Income Tax Preparation - Bookkeeping - Payroll - Corporations - Immigration

Galvez Tax Services
 5317 S Eastern Avenue Las Vegas NV 89119
 702-557-3424 www.galveztaxservices.com

Las Vegas has it's own Cuban Artist

By Maria Fundora

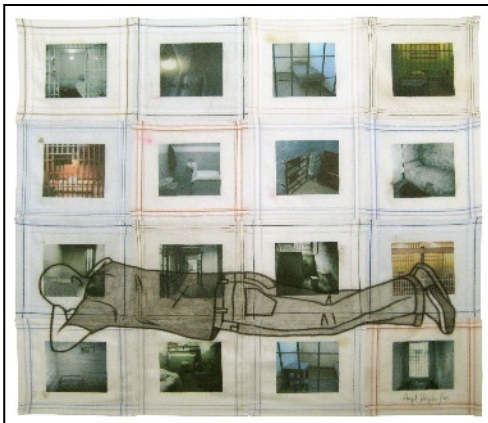
Meet contemporary artist Angel Delgado a local resident here in Las Vegas who has shown his artwork



locally at the Amanda Harris Gallery of Contemporary Arts. Originally from Cuba he studied at the Academy of Fine Arts and the University of Arts in Havana Cuba.

Angel's inspiration and themes come from his time served in a Cuban prison. While in prison he learned with his fellow captives how to express his opinion in a creative form by using cold cream, soaps, and scarves with colored pencils. He invented his personal pictograph language, which has served to express his feelings and opinions. His current soaps and scarves, as well as his powerful performance hold the same passion and reflects his view on the social panorama of what some would call modern day society.

They are works of cleansing but in no way means to forget or to erase what happened. Even in some of his artwork you will find some daintiness, humor, and visible signs of human conditions that are reflected comparing everyday objects, views of prison and human shapes, Angel creates an arrangement of contemporary art that reminds you of what art is and can be. You can keep updated on his events by going to his Facebook page where you will be able to view any upcoming events.



EDITORIAL

Rebuttals to the editorial page are welcome and can be emailed to mcaminero@cuhef.org. All rebuttals will be answered.

CUBA: AND NOW WHAT?

By Maria Caminero

On December 17th, 2014, president Obama announced that his administration would be re-establishing diplomatic relations with Cuba. Many were surprised and I was just annoyed because I personally knew that America was being openly prepared for this moment to happen.

On May 19th, 2014, the Support Civil Society In Cuba Organization wrote an "Open Letter to President Obama" in support of the civil society in Cuba. In this letter they expressed their satisfaction on the steps that President Obama had taken to open travel for Cuban-American families, expanding remittances and enabling purposeful travel for more American through programs like the "People to People Tours".

In this letter it is also expressed that the United States is "isolated" internationally in its Cuba policy and how time was of the essence to change our policies towards Cuba. They stated that this administration has an unprecedented opportunity to push forward significant progress through executive authority at a time when most people favored greater engagement while continuing to pressure the Cuban government on human rights issues.

This letter outlined the following components: Expand and Safeguard Travel to Cuba for All Americans; Increase Support for Cuban Civil Society; Prioritize Principled Engagement in Areas of Mutual Interests, and the Assurance that the Obama Administration should take steps to promote that financial institutions are authorized to process all financial transactions necessary and incident to all licensed activity. In the section outlining how the Obama Administration can increase its support for Cuban Civil Society they include things such as: Authorizing the import and export of certain goods and services between the U.S. private sector and independent Cuban entrepreneurs, permit family remittance to be used as credits or equities in Cuba micro-enterprises and farms among

other key points involving marketing and sale telecommunications equipment.

In essence this letter signed by 46 prominent figures such as Andres Fanjul, John Negropon- te, Ambassador Thomas Pickering, David Rockefeller and Ken Salazar to name a few is a call for a "soft lifting" of the Embargo. It would take a full act of Congress to fully remove the Embargo and there is still strong opposition to doing so.

Upon the announcement that President Obama made on December 17th, 2014 My immediate question was "and now what?". What did this mean to the Castros, whom for so long banked on the international support given to them for portraying themselves as "victims" of the United States? What does this do for political prisoners in the island? What does this do to the Cuban Adjustment Act? What happens to "Wet Foot, Dry Foot" Policy? Will I still need a Cuban passport and a travel license to visit my country? Most importantly, is this really going to change the lives of the over 10 million Cubans living in the island and why should we trust the same government that stole millions of dollars of American properties and assets?

Some of my questions were answered practically immediately when on December the 17th when both President Obama and President Raul Castro were addressing their nations the Cuban Coast Guard sank a small ship with 30 people on board trying to escape the island. Several people were injured and one is still missing and others imprisoned.

Mariela Castro, daughter of President Raul Castro and Parliament member, was interviewed by Christiane Amanpour on December 18th where she expressed that she was "delighted and surprised" by President Obama's move to re-establish diplomatic relations with Cuba. When asked if this would change the way the Cuban government would handle their affairs she immediately responded by saying "make no

mistake! Cuba is a free and sovereign country which will continue to abide by its Constitution and that the Cuban Communist Party would continue being the only party allowed in the island!". She also proceeded to say that "the Cuban Revolution was an "Experiment" which had not been concluded".

On December 30th, Tania Bruguera Cuban artist famous for her politically themed works such as "The Francis Effect" and also for writing a letter to the pope asking to grant citizenship to all immigrants, attempted to do a performance about free speech in Cuba at the Revolution Plaza which landed her in jail. The performance was titled "Yo Exijo" which means "I demand" and it came with a calling to the Cuban civil society to come to the "Plaza de la Revolucion" to demand changes in the island and first and foremost freedom of speech and expression. The calling had very few attendees but the Cuban authorities did not allow the "performance" to take place. Many known dissidents and bloggers were arrested. Famous blogger, Yoani Sanchez, was placed under house arrest and her husband was imprisoned while this was taking place and was released the following day.

In conclusion, going back to my original question "And Now what?" I believe that what will happen in Cuba is very predictable! Cuba will be a tropical paradise for all who visit filled with the thrill of traveling back in time and enjoying those things that Cuba is famous for such as cigars, "Cuba Libres" and "Mojitos". Cubans living in the island might enjoy slight economic relief combined with repression and continued violations of human rights.

The Cuban government will enjoy the benefits of capitalism while continuing to impose the policies of their failed Communist Revolution on the Cuban people. Cuba will become the China or Vietnam of the Western Hemisphere and so continues the Cuban saga, a people in search of freedom, peace and prosperity lost in December of 1959.

HEALTH CORNER

Diabetes and Dental Hygiene

By Maria Fundora

Regular dental checkups are essential to maintaining oral health. In addition to preventing dental caries and removing tartar that contributes to gum disease, dental checkups can alert patients to other potential health problems. For example, symptoms of periodontal disease may be indicative of the presence of diseases that stems from outside of the mouth, including diabetes.

Diabetes, a condition of uncontrolled blood sugar or insulin production, can affect many areas of the body, including the mouth. Diabetics face a high risk of oral health problems because of fluctuating levels of blood sugar, which impairs white blood cells. White blood cells are the body's main defense against disease and are dispatched when a virus or bacteria is present. Should white blood cells be rendered less effective, the body's defense system is compromised and infections can occur in the mouth and elsewhere?

Those with diabetes may complain of certain oral symptoms. Uncontrolled diabetes can result in a decrease in saliva flow, which leads to dry mouth. Saliva is important to wash away bacteria in the mouth.

Gum inflammation can occur because diabetes causes blood vessels to thicken, slowing the flow of waste and nutrients from bodily tissues. An increase in bacteria and the compromised state of white blood cells makes for the perfect environment for periodontal disease. Furthermore, uncontrolled diabetes can make it more difficult for the mouth and other areas of the body to heal. Therefore, there may be recurrent mouth infections, sores and other symptoms of irritation. Thrush, a condition of overabundant yeast in the body that can cause white patches and soreness in the mouth, is also more prevalent among diabetics.

The American Diabetes Association says that not only are people with diabetes more susceptible to serious gum disease, but serious gum disease may have the potential to affect blood glucose control and contribute to the progression of diabetes. Many people are unaware they have diabetes until an oral health exam raises a red flag that warns of uncontrolled blood sugar.

Those who are aware of their diabetes should take treatment seriously to keep blood sugar levels in check. They also should discuss their diabetes with a dentist and other oral health practitioners so that a custom exam and screening schedule can be implemented. It is vital for diabetics to maintain oral health to reduce the risk of infections of the mouth that can spread elsewhere throughout the body.





EST. 2013

Presents

“TU SALUD”

HEALTH FAIR

WHEN
Saturday, January 17, 2015
11am – 4pm

WHERE
Boulevard Mall
Inside near the kids play area
3528 Maryland Parkway - Las Vegas NV

Booths are still available.
Contact Maria Caminero at 702-813-1448
to reserve your space

WWW.CUHEF.ORG

EVENT FOR ALL AGES

FREE

Join us to learn about health programs & resources in your community that can help improve your health and quality of life.

Free Screenings

- ✓ Vision
- ✓ Glucose
- ✓ Blood Pressure

SPONSORS



Personalized and Comfortable



SE HABLA ESPAÑOL



702.771.1809

con Janet Revere

EA The Ambassador of Joy and Friendship!
 La Reyna de la Alegria y Amistad



Galvez Tax & Business Services



PEPE'S TACOS
 Authentic Mexican Food

KNOWLEDGE IS POWER!

What you should know before you wear a "Che" tshirt.

by Maria Fundora

1. Che was a brutal murderer. He trained & commanded firing squads that executed thousands of men, women and children deemed enemies by the new Castro regime.
2. Che was not a fan of our 1st Amendment. He opposed freedom of speech, religion, press, assembly & protest.
3. Che was a defender of the North Korean regime.
4. Che mounted a campaign to jail anyone that had an alternative lifestyle.
5. Che opposed free elections.
6. Che never won a Nobel Prize for Economics with good reason. Castro put him in charge of the Cuban economy, but his forceful communism immediately put it on a downwards economic death spiral.
7. Che fled Cuba in the mid-1960's not to spread Communism throughout the hemisphere, but because of his private life. He was a profligate adulterer who deserted two

wives, countless mistresses and numerous children.

8. Che's captors reported that he begged for his life saying, "do not shoot! I am Che Guevara and I'm worth more to you alive than dead".
9. Che had a devotion to the monstrous Soviet dictator Stalin.
10. Che was a racist. He was quoted as saying, "the black is indolent and a dreamer. Spending his meager wage on frivolity and drink".



Lo que debe saber antes de usar una camiseta "Che".

1. Che era un asesino brutal. Él entrenó y mandó a los pelotones de fusilamiento que ejecutaron a miles de hombres, mujeres y niños considerados enemigos por el nuevo régimen de Castro.
2. Che no era un fanático de nuestra primera enmienda. Se opuso a la libertad de expresión, religión, prensa, reunión y protesta.
3. Che era un defensor del régimen Norcoreano.
4. Che montó una campaña para encarcelar a cualquier persona que tuviera un estilo de vida alternativa.
5. Che se opuso a elecciones libres.
6. Che nunca ganó un Premio Nobel de Economía con buena razón. Castro lo puso a cargo de la economía cubana, pero su comunismo contundente inmediatamente puso a Cuba económicamente hacia abajo.
7. Che salió de Cuba a mediados de la década de 1960 no propagar el comunismo en todo el hemisferio, pero debido a su vida privada. Él era un adúltero libertino que desertó dos esposas, un sinnúmero de amantes y numerosos niños.
8. Captores del Che informaron que suplicó por su vida diciendo: "no disparen! Yo soy el Che Guevara y yo valgo más vivo que muerto".
9. Che tenía una devoción por el dictador monstruoso Soviético Stalin.
10. Che era un racista. Él fue citado diciendo, "el negro es indolente y soñador. Gastar su escaso salario en frivolidad y bebida".

BEFORE **AFTER** **READY FOR CHANGE?**
IT STARTS HERE...

LOST 40 POUNDS!

ASK YOUR LOCAL TLC REPRESENTATIVE ABOUT HOW IASO TEA CAN HELP YOU START LOSING WEIGHT TODAY.

Just what the Dr. Ordered.

It's not too late to start for your new you!

Contact Barbara today for details
702-545-5341
www.totalifechanges.com/2755391

DAVIS
FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARK

6200 S. Eastern Ave - Las Vegas NV 89119
Martha Gonzalez - 702-736-6200



The Cuban Heritage Foundation has prints for sale on canvas as well as matte finish.

Please contact us to view a more in-depth list.

La Fundación de la Herencia Cubana tiene de venta arte en lienzo, así como acabado mate. Por favor, póngase en contacto con nosotros para ver un lista más completa.



¡Es hora de una nueva casa!

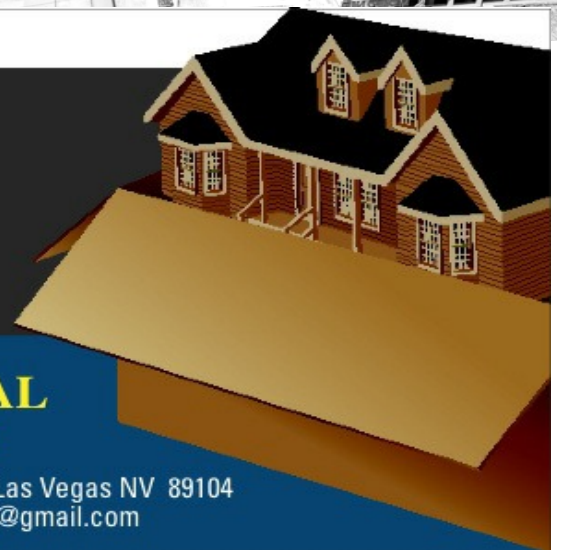
Te ayudaré a encontrar tu nueva casa con acceso a las últimas listas de bienes raíces en el mercado.



Programas disponibles
con 0% de enganche.
¡Llama ahora para
saber más!

**DH CAPITAL
REALTY**

1325 S Eastern Avenue Las Vegas NV 89104
702-241-4761 onyrealtor@gmail.com



CALENDAR OF EVENTS

January

17th - Health Fair .. Free to the family.

Located inside the Boulevard Mall by the children's section 3528 Maryland Parkway, LV from 11am-4pm

27th - Business Mixer at Cuba Cafe located at 2055 E Tropicana Ave LV from 5:30pm-7:30pm. Guest Speaker Jesse Fonseca, Park Place Realty. Business owners are encouraged to come and network with other owners.



SUPERTAX & SERVICES
RECIBE MÁS EN TUS TAXES
SEREMOS TU HEROE
702-202-1500
SUPERTAXSVC.COM

February

14th Valentine Day celebration. 6:30pm-11pm.

Noila Carrazana. Cuban jazz singer. Couples come join for a romantic ambiance with dinner/dance. \$100.00 per couple.

20-22 Art Exhibit. Located at Hispanic Museum of Nevada inside the Boulevard Mall, 3528 Maryland Pkwy, Las Vegas NV. One of the artist featured is Victor Caldee

24 Historical Mixer. Grito de Baire will be located at Florida Cafe, 1401 S. Las Vegas Blvd, LV from 6:30pm-10pm. Come join us for and get informed about our history.

25th - Business Mixer at Florida Cafe located at 1401 S Las Vegas Vegas Blvd NV from 5:30pm-7:30pm. Guest Speaker Otto Merida, Latin Chamber of Commerce.



Business owners are encouraged to come and network with other owners. Find out what programs are available to help you start your business.



BIENVENIDOS
PEPE'S TACOS
Authentic Mexican Food
Breakfast • Lunch • Dinner
FOR FASTER SERVICE, PHONE IN YOUR ORDER
WWW.PEPESTACOSLASVEGAS.COM
4814 Boulder Highway * Las Vegas NV 89121
702-399-8226
www.pepestacolasvegas.com
OPEN 24 HOURS

BUSINESS MIXER



Join our for our 1st business mixer of the year. Come network with other business professionals to share your experience. Bring your business cards to pass out and mingle with others.

WHEN
Tuesday January 27, 2015
5:30pm - 8:00pm

WHERE



2055 E Tropicana Ave
Las Vegas NV 89119

GUEST SPEAKER

Jesse Fonseca, Owner of Park Place Realty.

Jesse is a business member of the Cuban Heritage Foundation and has been established for 24 years. He will be speaking about his business, his experience, challenges and what's ahead for 2015.



CUBANIA CORNER

CUBAN SOFRITO



CUBAN 101....

Cubans have their own language. Here's a little translation help if you're going to hang around with them.

- I don't care a whistle / Me importa un pito (I don't give a darn)
- I care three cucumbers/ Me importa tres pepinos (I could care less)
- What itches you /Que te pica (What the heck is wrong with you)
- Let's throw a foot /Vamos a echar un pie (Let's get going)
- Children talk when the hens piss/Los niños hablan cuando las gallinas mean (Kids should be seen and not heard)

The window vanishes...
up and in.



Flashback -PISICORRE

Definition: Cubania

Rather than an accident of birth or menu of manners and mannerisms, CUBANIA forms part of one's inner life, it's not asserted but FELT, it's not flaunted but DESIRED. It's not reflect but a CHOICE. It doesn't depend on a place of residence or a country of citizenship, which has little to do with language or demeanor, and perhaps most importantly which cannot be granted or taken away. Cubania is perhaps the expression of CUBANNESS most available to those for whom Cuba itself remains an unrealized project, an unachieved blend or being and wanting to be. If Cubanidad is political and Cubaneo is pre-political, then perhaps Cubania should be described as post-political, that is as a nationality without a nation.

The Cuban Heritage Foundation has prints available to purchase. These are just two of many. For a more detail list you can contact Maria Caminero at 702-813-1448.

La Fundación de la Herencia Cubana tiene reproducciones para la compra. Estos son dos de una colección mucho más grande. Más detalles están disponibles llamando a María Caminero al 702-813-1448.

This is where the different flavors of Cuban food comes from.
Put on stews, beans and anything.

Ingredients:

- 2 tablespoons of vegetable oil or olive oil
- 1 medium onion chopped
- 1 green bell pepper chopped & seeded
- 5 cloves of garlic pressed & chopped
- 1 teaspoon of salt
- 1 teaspoon of pepper
- 1/4 teaspoon of ground cumin
- 1 teaspoon of dried oregano crushed
- 2 bay leaves—medium
- 3/4 cup of canned tomato sauce

Heat oil in a skillet over medium-high heat. Add onion, garlic, and cook until onion is translucent. Add the bell pepper, and sauté until tender. Add salt, pepper, cumin, oregano and bay leaves. Continue cooking until the mixture looks like a yummy paste. Gradually stir in the tomato sauce simmer until the sauce looks really red. Taste, and adjust seasonings if desired. Remove bay leaves before using. Refrigerate for multiple use or freeze so you can use it up to a month later. Yummy!



CAÑONAZO

January
2015

A MONTH PUBLICATION OF THE CUBAN HERITAGE FOUNDATION

BUSINESS CONNECTION

PLEASE SUPPORT THOSE THAT SUPPORT US!



MONUMENT TITLE
2300 W. Sahara Ave. Suite 800
Las Vegas, Nevada 89102




IBELISSE PEGUERO
DISTRIBUIDORA INDEPENDIENTE

PHONE (702) 337-0137
Email: ivesa10@aol.com
www.omnilife.com

"gente que cuida la gente"

- PERDIDA DE PESO
- NUTRICION
- COLESTEROL
- DIABETES
- LIMPIEZA DEL COLON



Neyvis Martinez Machuca
Agente de Seguros
N. Martinez Farmers Agency

Se habla Español
777 N Rainbow Blvd
Suite 130
Las Vegas, NV 89107
Cell 702.583.1317
Fax 702.341.5537
nmartinez@farmersagent.com

DESIGN ONE PRINTING







4545 Reno Ave #B9 - Las Vegas NV 89118
702-331-6444

"Cambiando Vidas Todos los Dias"

Detox / Nutricion / Longevidad
Ganoderma / Libido / Energia

www.totallifechanges.com / 2755-3991

Llama para una cita:
Barbara Rodriguez
Independent Business Owner

702-545-5341



Galvez Tax & Business Services

5317 S. Eastern Avenue Las Vegas NV 89119
702-573-3424 - Esther Galvez

DECORACIÓN INFANTIL LAS VEGAS
Children's Room Decoration
Angel D. Fuentes


Decoraciones infantiles para habitaciones de niños, escuelas, oficinas, hospitales, hoteles, locales comerciales y más.

Diseños Pintados a Mano

decoracioninfantilasvegas C. 702 337 9268



Jesse Fonseca | Broker Owner
Ph 702.736.3000 Fax 702.736.3001 Jesse@ParkPlaceRealtyLV.com
400 South Jones Boulevard | Las Vegas Nevada 89107



6200 S. Eastern Ave - Las Vegas NV 89119
Martha Gonzalez - 702-736-6200



Latin Chamber of Commerce
Las Vegas - Nevada
300 N. 13th Street
Las Vegas NV 89101

DE CASTROVERDE
LAW GROUP



702.771.1809
Con *Janet Revere*

BE The Ambassador of Joy and Friendship!
La Reyna de la Alegria y Amistad



Neyvis Martinez Machuca
Agente de Seguros
N. Martinez Farmers Agency

Se habla Español
777 N Rainbow Blvd
Suite 130
Las Vegas, NV 89107
Cell 702.583.1317
Fax 702.341.5537
nmartinez@farmersagent.com




Ony Valdivieso
REALTOR®

SE HABLE ESPAÑOL
onyrealtor@gmail.com

Tel: (702) 241-4761 / Fax: (702) 227-7209
1325 S.EASTERN Ave. Las Vegas, NV 89104



COMFORT CARE
Dental Group

Personalized and Comfortable

We believe in supporting our business members and hope that you make a decision to give them the opportunity to earn your business.

BUSINESS MIXERS

Business mixers are a great tool to get connected with other business professionals. It's our intent to have one monthly to connect our small business members. If you need a warm introduction contact us and we'll be happy to place the call for you to another business member.

So please keep informed as to when we're having the next one. Bring your cards; pass them out and expand your reach. We have business level memberships that provide an array of benefits. Please contact us to find out which level is perfect for you and how we can help you.



Para la compra, venta
o modificación de su hogar,
sólo un número tiene que marcar...

702.736.3000



Informes sobre:

- Compra • Short Sale
- Modificaciones
- Financiamiento
- y Refinanciamiento
- Salvar su Hogar
- Restauración de Crédito
- Bancarrota • Notaria

¡Puede recibir hasta \$30,000* por vender su casa!
Llame para informes.
* Cada situación puede variar



Llámele al Mero, Mero, **Jesse Fonseca**,
atendiendo nuestra comunidad por 22 años

702.736.3000

400 South Jones Boulevard, Las Vegas Nevada 89107
Jesse@ParkPlaceRealtyLV.com



Jesse Fonseca
Broker Owner

Florida Cafe
bakery



Cuban, Bar & Grill
Breakfast - Lunch - Dinner
Dulces \$1.00



1401 S Las Vegas Blvd,
Las Vegas, NV 89104
Tel: (702) 385-3013

LA ESQUINA DE LA SALUD

Diabetes e Higiene Dental

By Maria Fundora

Los chequeos dentales regulares son esenciales para el mantenimiento de la salud oral. Además de prevenir la caries dentales y la eliminación de sarro que contribuye a la enfermedad de las encías, los chequeos dentales pueden alertar a los pacientes a otros potenciales problemas de salud. Por ejemplo, los síntomas de la enfermedad periodontal puede ser indicativo de la presencia de enfermedades que se deriva desde fuera de la boca, incluyendo la diabetes.

Diabetes, una enfermedad de azúcar en la sangre o la producción de insulina no controlada, puede afectar a muchas áreas del cuerpo, incluyendo la boca. Los diabéticos corren un alto riesgo de problemas de salud oral, debido a los niveles fluctuantes de azúcar en la sangre, lo que altera las células blancas de la sangre. Los glóbulos blancos son la principal defensa del cuerpo contra la enfermedad y se envían cuando un virus o bacteria está presente. En caso de glóbulos blancos se vuelven menos eficaces, el sistema de defensa del cuerpo se ve comprometido y las infecciones pueden ocurrir en la boca y en otros lugares.

Las personas con diabetes pueden quejarse de ciertos síntomas orales. La diabetes no controlada puede resultar en una disminución en el flujo de saliva, lo que conduce a la boca seca. La saliva es importante para lavar las bacterias en la boca.

Inflamación de las encías puede ocurrir porque la diabetes hace que los vasos sanguíneos se dilaten en esto contribuye, la disminución del flujo de residuos y nutrientes de los tejidos corporales. Un aumento en las bacterias y el estado comprometido de las células blancas de la sangre sirve como el entorno perfecto para la enfermedad periodontal. Además, la diabetes no controlada puede hacer más difícil para la boca y otras zonas del cuerpo sanar. Por lo tanto, puede haber infecciones bucales recurrentes, úlceras y otros síntomas de irritación. Zorzal, una condición de la levadura sobreabundante en el cuerpo que puede causar manchas blancas y dolor en la boca, también es más frecuente entre los diabéticos.

La Asociación Americana de Diabetes dice que no sólo son las personas con diabetes más susceptibles a la enfermedad de las encías, pero la enfermedad gingival severa puede tener el potencial de afectar el control de la glucosa en la sangre y contribuir a la progresión de la diabetes. Muchas personas no saben que tienen diabetes hasta un examen de salud oral plantea una bandera roja que advierte de azúcar en la sangre no controlada.

Los que son conscientes de su diabetes debe tomar en serio el tratamiento para mantener los niveles de azúcar en la sangre bajo control. Ellos también deben discutir su diabetes con un dentista y otros profesionales de la salud oral para que un examen de la costumbre y cronograma de revisión se pueden implementar. Es de vital importancia para los diabéticos mantener la salud oral para reducir el riesgo de infecciones de la boca que se puede propagar en otras partes del cuerpo.



WWW.CUHEF.ORG



Presenta

FERIA

“TU SALUD”

CUANDO

**Sabado, Enero 17, 2015
11am – 4pm**

DONDE

**Boulevard Mall
Adentro Cerca de la area de niños**

3528 Maryland Parkway - Las Vegas NV

Puestos estan todavia disponible

Llame a Maria Caminero 702-813-1448

Para reservar su espacio



**EVENTO PARA
TODOS
GRATIS**

Aprenda acerca de los programas de salud y recursos en su comunidad que pueden ayudar mejorar su salud y calidad de vida.

Evaluaciones gratis de

- ✓ Visión
- ✓ Glucosa (Azucar)
- ✓ Presión Arterial

PATROCINADORES



EDITORIAL

Rebuttals to the editorial page are welcome and can be emailed to mcaminero@cuhef.org. All rebuttals will be answered.

CUBA: ¿Y AHORA QUE?

By Maria Caminero

El 17 de diciembre del 2014, el presidente Obama anuncio que su administracion estaria re-estableciendo relaciones diplomaticas con Cuba. Muchos fueron sorprendidos y yo me irrite porque yo personalmente sabia que America estaba siendo abiertamente preparada para que este momento sucediera.

El 29 de mayo del 2014, la organizacion en Apoyo de la Sociedad Civil en Cuba escribio una "Carta Abierta al Presidente Obama" en apoyo de la sociedad civil en Cuba. En esta carta expresaron la satisfaccion con los pasos que el Presidente Obama habia tomado para abrir los viajes para las familias Cubano-Americanas; asi expandiendo las remisiones y posibilitando los viajes para mas Americanos a traves de programas tal como el "Gente a Gente Viajes".

En esta carta tambien fue expresado que los Estados Unidos estaba "aislado" internacionalmente en su politica sobre Cuba y que el tiempo era esencial hacia el cambio de nuestras politicas hacia Cuba. Ellos expresaron que esta administracion tiene una oportunidad sin precedente para seguir adelante hacia un progreso significativo mediante autoridad ejecutiva en el momento que muchas personas estaban a favor de mayor involucramiento mientras se continuaba con la presion sobre el gobierno de Cuba por asuntos de los derechos humanos.

Esta carta delineaba los siguientes componentes: Expandir y salvaguardar los viajes a Cuba para todos los Americanos; incrementar el apoyo para la sociedad civil Cubana; Priorizar compromisos ejemplares en areas de interes mutuo, y con la seguridad que la administracion de Obama deberia tomar pasos para promover que las instituciones financieras esten autorizadas a procesar todas las transacciones financieras necesarias y relativas a todas las actividades aprobadas.

En la seccion delineando como la administracion Obama puede incrementar su respaldo hacia la sociedad civil Cubana, ellos incluyen lo siguiente como: Autorizacion para la importacion y exportacion de ciertas mercancías y servicios entre el sector privado de Estados Unidos e inversionistas Cubanos independientes, permitir remisiones a las familias ser usadas como creditos o equidad en Cuba, en las micro-empresas o fincas/granjas, ademas de otros puntos claves involucrando mercadeo y ventas de equipos de telecomunicaciones.

En esencia esta carta firmada por 46 figuras prominentes asi como Andres Fanjul, John Negroponte, el embajador Thomas Pickering, David Rockefeller y Ken Salazar para nombrar unos cuantos, es un llamado hacia un "levantamiento suave" del embargo. Tomaria un acto completo del Congreso para completamente remover el embargo y todavia hay una fuerte oposicion hacia este hecho.

En cuanto el Presidente Obama hizo este anuncio el 17 de diciembre del 2014, mi pregunta inmediata fue.. "y ahora..que?" Que significa esto para los Castros, que por tanto tiempo se aprovecharon del apoyo internacional dados a ellos haciendose pasar por "victimas" de los Estados Unidos. Que hara esto a los presos politicos en la isla? Que hara esto a la Ley del Ajuste Cubano? Que pasara con la politica de "Pies Mojados, Pies Secos"? Mas importante que todo.. esto de verdad cambiara la vida de 10 millones de Cubanos viviendo en la isla.. y.. por que nosotros deberiamos de confiar en el mismo gobierno que robo millones de dolares en propiedades de los Americanos.?

Algunas de mis preguntas fueron practicamente inmediatamente contestadas cuando el 17 de diciembre el Presidente Obama y el Presidente Raul Castro ambos se dirigieron as sus respectivas naciones.; la Guardia

Costera Cubana hundio a un a pequena embarcacion con 30 personas a bordo, que trataba de escapar de la isla, varias personas fueron heridas y una persona todavia esta perdida y otras fueron encarceladas.

Mariela Castro, hija de el Presidente Raul Castro y miembro parlamentario, fue entrevistada por Christiane Amanpour el 18 de diciembre, donde expreso que eslla estaba "contenta y sorprendida" por la accion de el Presidente Obama a reestablecer relaciones diplomaticas con Cuba. Cuando se le pregunto si esto cambiaria la forma en la cual el gobierno Cubano manejaria sus asuntos ella inmediatamente respondio diciendo "que no les quepa la menor duda que Cuba es un pais libre y soberano cual continuara a regirse por su Constitucion y la del Partido Comunista Cubano cual sera el unico partido permitido en la isla!" Ella tambien procedio a decir que "la revolucion Cubana era un "experimento" que aun no habia concluido".

El 30 de diciembre Tania Bruguera, artista Cubana, famosa por sus trabajos de temas politicos, tales como :El Efecto Francis" y tambien por escribirle una carta al Papa pidiendole que le otorgara ciudadanía a todos los imigrantes, intento dar una actuacion gratis sobre la libertad de exprecion en la Plaza de la Revolucion, la cual termino en ella siendo enviada a prision. La actuacion titulada, "Yo Exijo" que tambien era un llamado a la sociedad civil Cubana que viniera a la "Plaza de la Revolucion" a demandar cambios en la isla; y primero que todo libertad de exprecion. Su llamado tuvo muy pocos asistentes pero las autoridades Cubanas no dejaron que la "actuacion " se efectuara. Muchos conocidos disidentes fueron arrestados. La famosa Yoani Sanchez, fue puesta en arresto domiciliario y su esposo encarcelado mientras esto estaba sucediendo y fue dejado en libertad el proximo dia.

Un Sabor Cubano En Las Vegas

By Maria Fundora

Al pasear por Las Vegas, si usted viaja hacia el este por la calle Tropicana encontrara al Cuba Café con maravillosos sonidos provenientes de conjuntos musicales en vivo. Definitivamente este es el lugar donde encontrar un poquito del sabor de Cuba sin el costo del pasaje de avión.

Visitado por Cubanos locales y otras nacionalidades que han descubierto el aroma secreto de lo que se prepara adentro en la cocina, si los sonidos no lo incitan a entrar, el sabor de sus tradicionales mojitos y sus sándwiches de bistec lo harán.

Su propietario Rudy Romero ha recibido a sus visitantes con una sonrisa, un apretón de mano y buen sabor durante los últimos 14 años. Cuando le preguntan porque sus restaurante tiene actividad aun en los Martes, solo sonrío y te da su secreto, "recibe a tus clientes con un saludo, ofréceles buena comida a buen precio, y ellos regresaran".

Pasé por ahí y reciba una probadita de la cocina autentica

Cubana para el almuerzo o cena. Abierto para atender a sus clientes Domingo a Jueves de 11am-9pm y Viernes/Sábado de 11am-10pm. Si busca Happy Hour, no se preocupe, lo puede disfrutar de Lunes a Viernes 6pm-8pm. Mientras disfruta de al música relajase y goze de los Mojitos a "2 por 1" los Martes. Una verdadera bebida Cubana con un toque de menta fresca.

Desea bailar al ritmo de salsa, merengue y bachata no se preocupe; sus días para celebrar son Viernes y Sábado justo a tiempo para empezar su fin de semana. Atmosfera, sabor, y ambiente que mas puede pedir a solo 2 millas del "strip".

Lo que los clientes han descubierto es que el sabor y la música harán de cualquiera un visitante fijo del restaurante.



Las Vegas tiene su propio Artista Cubano

By Maria Fundora

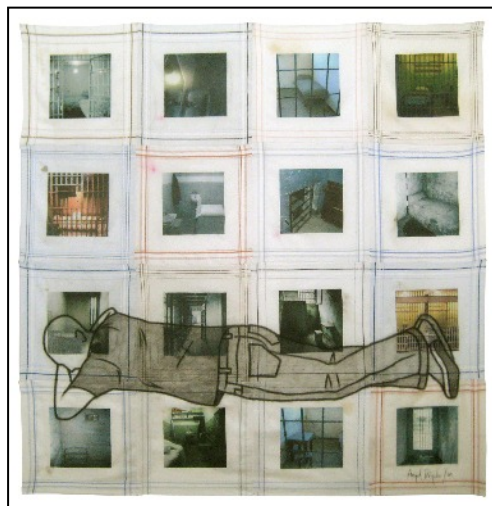
Conozca el artista contemporáneo Angel Delgado residente local aquí en Las Vegas que ha mostrado sus obras en el Amanda Harris Galería de Arte Contemporáneo. Originario de Cuba, estudió en la Academia de Bellas Artes y la Universidad de las Artes, en La Habana Cuba.



que pasó. Incluso en algunas de sus obras se encuentran algunas delicadezas, humor, y los signos visibles de las condiciones humanas que se reflejan comparar objetos cotidianos, visitas de la cárcel y formas humanas. Angel crea un arreglo de arte contemporáneo que te recuerda lo que el arte es y puede ser. Puedes estar al día sobre sus eventos por ir a su página de Facebook, donde se podrá ver eventos próximos.

Inspiración y temas de Angel provienen de su tiempo pasado en una prisión cubana. Mientras estaba en prisión aprendió con sus compañeros de cautiverio cómo expresar su opinión en una forma creativa usando la crema de cara, jabones, y bufandas con lápices de colores. Inventó su lenguaje pictograma personal, que ha servido para expresar sus sentimientos y opiniones. Sus jabones y bufandas actuales, así como su potente rendimiento tienen la misma pasión y refleja su visión sobre el panorama social de lo que algunos llaman la sociedad de hoy en día.

Son obras de limpieza pero de ninguna manera es para olvidar o para borrar lo



Continuado de pagina 16

La Ley de Ajuste ¿Que es?

Es mi opinión que cuando hablas con los cubanos que entraron a los Estados Unidos. No es que ellos no quieran que los nuevos Cubanos puedan participar en el sueño americano, es sólo difícil argumentar que si se puede entrar y salir cuando quiera usted sufre de la represión política y que la **Ley Pública 89-732** debe aplicarse en su caso. Mis padres y otras personas no huyeron del comunismo sólo para volver repetidamente con una maleta llena de dinero y mercancía para su familia un año después de su llegada.

El 08 de Enero 2015 Chris Joseph un reportero del Sun Sentinel de Condado de Broward Florida publicó una historia acerca de los cubanos que cometer crímenes en los Estados Unidos y luego vuelven a Cuba, donde saben que pueden vivir como reyes y no temer la deportación. Esta fue una investigación de un año de duración que lo llevó a Cuba y sus alrededores. Él escribió en su artículo publicado, *"Mientras que la política ha ayudado a una gran mayoría de ciudadanos cubanos que cumplen la ley, una pequeña fracción de los delincuentes cubanos están haciendo daño a través de delitos como el fraude al Medicare, fraude de tarjetas de crédito, robo de carga, el cultivo de la marihuana, y fraude de seguro con los accidentes de tráfico en escena. Un funcionario del Sun Sentinel que habló dice que el régimen de Castro se aprovecha de la política de EEUU y permite que los criminales traigan millones de dólares a la isla sin impunidad."*

Mientras que la mayoría de los cubanos son ciudadanos trabajadores, honrados al igual, no podemos pasar por alto el hecho de que la **Ley Pública 89-732** ha cumplido su propósito y debe ser revisado. Lo que comenzó como una protección en 1966 debe ajustarse para proteger el

verdadero significado de la persecución política y no ser objeto de abuso, como se usa hasta la fecha. Ya que estamos mirando a proporcionar la licencia de conducir para los inmigrantes ilegales, echemos un vistazo a la Ley de Ajuste Cubano y porque no notificar nuestro Senado y el Congreso y le decimos que ha llegado el momento de revisar la **Ley Pública 89-732**.

Upholstery & Design
Create a space that shows your comfort and beauty.
Great turnaround with reliability.
Rep. LLC Custom Upholstery & Design
1945 Reno Ave. Reno - Las Vegas NV 89118
702-331-6444

Servicio Completo de Alquiler
Dame una llamada hoy para alquilar con seguridad y confianza.
Se Habla Español
Su fuente para alquileres en el condado de Clark.
702-241-4767 onyrealtor@gmail.com

Listo Para Un Cambio?
Pregúntele a Su Representativo Cómo Iaso Tea Puede Ayudarle A Perder Peso.
LA VIDA CAMBIA AQUI
Háble a **Barbara Hoy** **702-545-5341**





La Cubania
Sección simplemente para ampliar su conocimiento cubano.



El sabor de Cuba
Destacando restaurante Las Vegas Cuba Cafe



Arte Cubano en LV
Descubra Ángel Delgado y el sabor de arte Cubano Contemporáneo.

CAÑONAZO

A MONTH PUBLICATION OF THE CUBAN HERITAGE FOUNDATION

January
2015

La Ley de Ajuste Cubano ¿Que es?

By Maria Fundora

Qué es? ¿Por qué es importante? Vamos a definirlo para ustedes. El inicio, la revisión, sí se ha revisado antes y el impacto en la actualidad a los Estados Unidos.

Para los cubanos pasó a llamarse la **Ley Pública 89-732**, también conocido como La Ley de Ajuste Cubano el 2 de Noviembre 1966 y se convirtió en ley por el Presidente Lyndon B. Johnson. La ley se aplica a cualquier ciudadano Cubano que quiere emigrar a los Estados Unidos. Originalmente escrito para tener un período de espera de 2 años la Ley Inmigración y Nacionalidad lo modificó en 1976 a sólo un período de espera de 1 año y no es necesario que el solicitante utilice una petición de visa de inmigrante basada en la familia o el empleo.

Desde 1966, a los Cubanos ha sido concedido el estatuto de refugiado automático en el momento en que llegan. Se aprobó la Ley de Ajuste Cubano para abordar la situación jurídica de los Cubanos que habían huido de la revolución socialista de Fidel Castro.

Cuarenta y ocho años después, los Cubanos que vienen a los Estados Unidos casi nunca dicen ser víctimas de persecución política. Ellos llegan porque quieren un futuro mejor lucrativo, o para reunirse con sus familiares que ya están aquí. Esta es la misma razón por la que otras personas que desean emigrar a cualquier otro lugar vienen aquí. La Ley de Ajuste también les provee a los Cubanos sin años de espera una visa sin cruzar clandestinamente la frontera ilegalmente. Una vez que llegan enseguida avanzan por el sistema para lograr la residencia legal, con una trayectoria a la ciudadanía.

En comparación con otros inmigrantes que vienen aquí y viven, trabajan bajo el radar del gobierno, la mayoría seguramente por salarios bajos, constantemente en el temor de ser deportados cubanos no tienen que pasar por este problema ya que no pueden ser devueltos. No se puede confundir la **Ley Pública 89-732** a la policía de Bill Clinton "pie mojado, pie

seco. La Ley de Ajuste Cubano sólo requiere que muestren una identificación de su nacionalidad Cubana para que se les aplique.

Hasta esta fecha, la **Ley Pública 89-732** se utiliza para proteger aquellos que están siendo perseguidos por no estar en acuerdo con el régimen de Castro y no como una visa de viaje. Los Cubanos pueden viajar libremente entre los Estados Unidos y Cuba gracias a las restricciones aflojadas por ambos países. El Presidente Obama comenzó a hacer su postura sobre Cuba en el 2009 cuando levantó la mayoría de los límites que mantenían los Cubano-Americanos de viajar a la isla para visitar a la familia. El año pasado, más que en los últimos años algunas decenas de veces los cubanos que llevan aquí poco tiempo han viajado entre ambos países. ¿Pero espera, no están siendo perseguidos políticamente? Eso es lo que la **Ley Pública 89-732** que se utilizó para proporcionarles la residencia aquí se usó para darle ese derecho.

El 17 de Diciembre 2014 nuestro Presidente Obama liberó espías terroristas que fueron condenados y sentenciados por el tribunal federal de los Estados Unidos en Florida por matar a ciudadanos de los Estados Unidos sobre aguas internacionales y esto ahora inicia un nuevo problema. Ahora estamos frente a la posibilidad de una nueva entrada de Cubanos a los EE.UU., donde saben que al llegar son elegibles para residencia legal gracias a la **Ley Pública 89-732**, y en 12 meses a su llegada pueden volver con frecuencia a visitar a la familia, gastar US dólares ganados en Cuba sin hacer nada para nuestra economía. Pueden ahorrar su dinero y luego gastarlo en el régimen de Castro, que ahora se le ha dado un impulso de dinero para fortalecer su política. ¿Sera que Cuba va a cambiar ahora que el Presidente Obama ha hecho la paz con su relación disfuncional de Cuba? La primera dama de Cuba también conocida como la hija de Raúl Castro dejó dicho muy claro sólo días después que el Presidente Obama anunció su nueva amistad con Cuba. Ella lo dijo claramente en una entrevista con CNN que Cuba nunca va a cambiar su punto de vista político.



Un Mensaje de Maria Carminero

Muchas gracias por su apoyo continuo en 2014 y no puedo esperar para que ustedes puedan gozar de todo nuestro crecimiento y eventos en 2015. Hemos reunido un equipo con diferentes niveles de experiencia y todos están voluntariamente sus talentos para lograr un fuerte fundacion.

Para empezar ponemos a su disposición un boletín de noticias mensual que pondrá de informarle de nuestros próximos eventos para que no se pierda nada. También le dejare saber de nuestros miembros de negocios actual y el nuevos. Miraremos a usted para ayudar a crecer a nuestros miembros busines.

Nosotros, por supuesto, cubriremos las negocios, los individuos y los temas que son importantes para que el desarrollo de nuestra comunidad.

Para los miembros de nivel empresarial le traeremos juntas mensuales para ayudar a crecer la red con otros profesionales de negocios y ampliar su conocimiento de posibilidades.

Por favor, siéntase libre de llamarme directamente con cualquier idea, preguntas y/o preocupaciones. Siempre me puede localizar en cualquier momento a través de mi correo electrónico MCaminero@cuhef.org. Gracias de nuevo por su membresía y les deseo un próspero 2015.

Continua en pagina 15